

ДОГОВОР ОФЕРТА
(договор оказания услуг)

Логойский район, РГЦ «Силичи»

01.03.2024

Государственное учреждение «Санаторий «Юность» Управления делами Президента Республики Беларусь (далее – Исполнитель), в лице начальника РГЦ «Силичи» _____, действующего на основании _____, с одной стороны, и гражданин (иностранец) _____ (далее – Заказчик), с другой стороны, (а вместе именуемые – Стороны) заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Исполнитель обязуется по поручению Заказчика оказать услуги по проживанию и/или приобретению оздоровительной путевки (далее - услуги), а Заказчик обязуется принять оказанные услуги, и оплатить их в порядке и на условиях, определенных настоящим договором.

1.2. Качество услуг должно соответствовать требованиям действующего законодательства Республики Беларусь, условиям настоящего договора, а также требованиям, обычно предъявляемым к такого рода услугам.

1.3. Перечень услуг, а также период их предоставления и иные условия, определяющие порядок оказания услуг, а также иная информация, являющаяся существенной для их оказания, указываются в подтверждении о бронировании, высылаемом на электронную почту Заказчика, и/или в открытом доступе на сайте www.silichy.by.

1.4. Место оказания услуг: Минская область, Логойский район, РГЦ «Силичи».

2. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

2.1. Исполнитель» обязуется:

2.1.1. предоставлять Заказчику полную и достоверную информацию об условиях размещения и обслуживания в РГЦ «Силичи», а также о возможных дополнительных услугах, оказываемых РГЦ «Силичи» на платной основе;

2.1.2. оказать Заказчику услуги в объеме и сроки, согласованные сторонами.

2.2. Исполнитель имеет право:

2.2.1. приостановить или прекратить оказание услуг либо расторгнуть настоящий договор в одностороннем порядке без компенсации стоимости услуг в случае неисполнения Заказчиком принятых на себя обязательств по настоящему договору или нарушения Заказчиком (его гостями) требований Положения о порядке приёма, проживания (размещения) отдыхающих, проживающих и гостей в РГЦ «Силичи».

2.3. Заказчик (его гости) обязуется:

2.3.1. соблюдать условия настоящего договора, Положения о порядке приёма, проживания (размещения) отдыхающих, проживающих и гостей в РГЦ «Силичи», а также оплатить Исполнителю услуги в порядке и размерах, предусмотренных договором.

2.3.2. при заселении в гостиницу предъявить администратору документ, удостоверяющий личность, а при его отсутствии - один из следующих документов: военный билет, справка, подтверждающая личность гражданина, выдаваемая в случае утраты гражданином документа, удостоверяющего личность, справка об обращении с ходатайством о предоставлении статуса беженца, дополнительной защиты или убежища в Республике Беларусь, свидетельство о регистрации ходатайства о предоставлении статуса беженца, дополнительной защиты или убежища в Республике Беларусь, свидетельство о предоставлении дополнительной защиты в Республике Беларусь (п.13 Правил гостиничного обслуживания в Республике Беларусь, утвержденных постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 07.04.2006г. №471).

2.3.3. при возникновении объективных обстоятельств, препятствующих заезду (являющихся причинами досрочного выезда) уведомить Исполнителя:

о незаезде - в срок, не позднее, чем за 2 дня до согласованной сторонами даты заезда; о досрочном выезде - в срок, не позднее, чем за 2 дня до предварительно согласованной Сторонами даты выезда.

Изменение даты заезда (при сохранении предварительно согласованной сторонами продолжительности пребывания и перечня заказанных услуг) возможно на основании письменного обращения Заказчика, при наличии свободных койко-мест на выбранные Заказчиком даты.

Возврат денежных средств за неиспользованные дни отдыха осуществляется в порядке, предусмотренном настоящим договором.

2.3.4. По требованию Исполнителя подтвердить соответствие своих персональных данных сведениям, указанным при заключении договора, путем предоставления документа, удостоверяющего личность, а при его отсутствии - один из документов, предусмотренных п. 2.3.2. настоящего договора;

2.4. Заказчик» имеет право:

2.4.1. получать от Исполнителя информацию об услугах, оказываемых РГЦ «Силичи»;

2.4.2. обращаться к Исполнителю для внесения изменений в свои персональные данные в случае, если они являются неполными, устаревшими или неточными. В этих целях Заказчик обращается в отдел реализации, приёма и размещения РГЦ «Силичи» с документом, удостоверяющим личность, а при его отсутствии – с одним из документов, предусмотренных п. 2.3.2. настоящего договора и подает соответствующее заявление;

2.4.3. обращаться к Исполнителю с заявлением о прекращении обработки своих персональных данных и отзыве согласия на обработку персональных данных.

2.4.4. расторгнуть настоящий договор в случае невыполнения либо ненадлежащего выполнения Исполнителем своих обязательств по договору.

3. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ

3.1. В случае незаезда (опоздания) в РГЦ «Силичи» и/или досрочного выезда из РГЦ «Силичи» при отсутствии объективных обстоятельств (без уважительных причин), а также в случае несвоевременного уведомления Исполнителя о наличии объективных обстоятельств (возникновении уважительных причин) для незаезда (опоздания) и/или для досрочного выезда из РГЦ «Силичи», денежные средства за неиспользованные услуги не возвращаются. Оценка объективных обстоятельств (уважительных причин) осуществляется Исполнителем по своему усмотрению в соответствии с законодательством Республики Беларусь и настоящим договором.

3.2. Исполнитель возвращает денежные средства за неиспользованные Заказчиком дни отдыха в размере до 100% от стоимости предварительно оплаченных Заказчиком услуг (за вычетом фактически понесенных расходов Исполнителем) при своевременном уведомлении Заказчиком Исполнителя о возникновении объективных обстоятельств (уважительных причин) для не заезда (опоздания) и/или для досрочного выезда из РГЦ «Силичи».

Возврат денежных средств Исполнитель производит из предоплаты (оплаты), внесенной Заказчиком.

3.3. Возврат Заказчику денежных средств за неиспользованные дни отдыха в случаях, предусмотренных настоящим договором, производится по письменному заявлению Заказчика, в течение 15 рабочих дней с момента поступления заявления Исполнителю, через кассу РГЦ «Силичи» или на расчетный счет Заказчика.

3.4. Расходы по переводу денежных средств, в случае отказа Заказчика от услуг оплачиваются за счет Заказчика.

3.5. При заселении с граждан, подпадающих под действие решения Логойского районного Совета депутатов от 25.03.2016 № 128 «Об установлении на территории Логойского района курортного сбора», взимается курортный сбор в размере 3% от стоимости услуги.

3.6. При осуществлении возврата денежных средств за неиспользованные дни отдыха, возврат курортного сбора не осуществляется.

4. ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

4.1. Обработка персональных данных Заказчика осуществляется Исполнителем, как с использованием средств автоматизации, так и без использования средств автоматизации. Под обработкой персональных данных понимается любое действие или совокупность действий, совершаемые с персональными данными клиента, включая сбор, систематизацию, хранение, изменение, использование, обезличивание, блокирование, предоставление, удаление персональных данных.

4.2. На основании положений абзаца пятнадцатого статьи 6 Закона Республики Беларусь «О защите персональных данных» (далее - Закон) Исполнитель осуществляет обработку персональных данных Заказчика без его согласия в целях совершения действий, установленных настоящим договором и относящимся к его исполнению.

4.3. Совершение Исполнителем действий, установленных настоящим договором подразумевает обработку персональных данных Заказчика для внесения в журналы, информационные ресурсы (системы), реестры, для формирования статистических данных, хранения, совершения иных действий Исполнителя, направленных на заключение, исполнение, изменение настоящего договора.

4.4. Обработка персональных данных в целях заключения, исполнения настоящего договора осуществляется Исполнителем без получения согласия субъекта персональных данных. Обработка персональных данных в иных целях, помимо указанных выше, осуществляется с согласия Заказчика, за исключением случаев, предусмотренных Законом и иными законодательными актами (органам дознания и следствия, в налоговые органы, другие органы исполнительной власти и организации).

4.5. Обработка персональных данных осуществляется путем получения персональных данных в устной и письменной форме непосредственно от Заказчика, либо его представителя;

4.6. Исполнитель обязуется не допускать раскрытие третьим лицам и распространение персональных данных без Заказчика, если иное не предусмотрено законодательством. Согласие на обработку персональных данных, разрешенных Заказчиком для распространения (рассылки рекламной информации, распространения программ лояльности), оформляется отдельно от настоящего договора в порядке установленном Законом.

4.7. Исполнитель обязуется соблюдать конфиденциальность персональных данных, полученных по настоящему договору, обеспечивать их защиту и обработку в соответствии с требованиями Закона, а также использовать персональные данные только в целях исполнения договора в связи, с чем обязуется принять необходимые правовые, организационные и технические меры для защиты персональных данных Заказчика от неправомерного или случайного доступа к ним, уничтожения, изменения, блокирования, распространения и других несанкционированных действий.

4.8. Иные обязанности Исполнителя, в части соблюдения защиты персональных данных, изложены в Приложении № 1, являющимся неотъемлемой частью настоящего договора.

5. СТОИМОСТЬ УСЛУГ, СРОКИ И ПОРЯДОК ОПЛАТЫ УСЛУГ

5.1. Стоимость услуг определяется на основании утвержденного прейскуранта цен, действующего в РГЦ «Силичи».

5.2. Валюта платежа указывается в соответствующей путевке, подтверждении о бронировании, счете.

5.3. Стоимость услуг по настоящему договору указывается в соответствующей путевке, подтверждении о бронировании, счете.

5.4. Оплата услуг производится Заказчиком путем перечисления денежных средств на расчетный счет Исполнителя путем внесения предоплаты в размере, указанном в предварительно выставленном счете, в течение 2 (двух) дней с момента оформления бронирования.

Заказчик также может произвести оплату путем внесения денежных средств в размере 100% от суммы заказанных услуг в кассу Исполнителя в день заезда в случае, если такая возможность предусмотрена в подтверждении о бронировании, высылаемом на электронную почту Заказчика и (или) на его мессенджер.

5.5. Расчет стоимости услуг с переходящими сроками размещения из одного ценового периода в другой осуществляется согласно прейскуранту, действующему на дату оказания соответствующей услуги.

6. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН. ФОРС-МАЖОР. СПОРЫ

6.1. За неисполнение обязательств по настоящему договору Стороны несут ответственность установленную законодательством Республики Беларусь и настоящим договором.

6.2. В случае неоплаты (несвоевременной, неполной оплаты) услуг по настоящему договору Заказчик уплачивает Исполнителю неустойку (пеню) в размере 0,1 % от стоимости

неоплаченных (несвоевременно, неполно оплаченных) услуг за каждый календарный день просрочки.

6.3. В случае причинения Заказчиком (его гостями) ущерба (порчи и (или) недостачи) имуществу Исполнителя, Заказчик возмещает стоимость такого ущерба и уплачивает Исполнителю неустойку (штраф) в размере 20% от размера ущерба в течение 5 (пяти) рабочих дней, следующих за днем направления Заказчику соответствующего письменного требования Исполнителя. В случае нарушения данного срока Заказчик уплачивает Исполнителю неустойку (пеню) в размере 0,1% от не перечисленной суммы за каждый календарный день просрочки.

6.4. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение своих обязательств по настоящему договору, если это явилось следствием действия обстоятельств непреодолимой силы (форс-мажора), возникших после заключения настоящего договора в результате событий чрезвычайного характера, которые Стороны не могли ни предвидеть, ни предотвратить разумными мерами.

6.5. При наступлении обстоятельств непреодолимой силы, препятствующих исполнению обязательств по настоящему договору, срок выполнения Сторонами таких обязательств переносится соразмерно времени действия таких обстоятельств, а также времени, требуемого для устранения их последствий, но не более шестидесяти календарных дней.

6.6. Наличие обстоятельств непреодолимой силы подлежит подтверждению уполномоченным органом (организацией).

6.7. Любые споры и разногласия по настоящему договору разрешаются в суде Минского района (экономическом суде Минской области) в соответствии с подведомственностью и подсудностью дела. Досудебный (претензионный) порядок урегулирования споров применяется сторонами по своему усмотрению.

7. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

7.1. Настоящий договор, размещенный на сайте www.silichy.by в разделе «Документы», считается заключенным с момента зачисления на расчетный счет Исполнителя денежных средств, уплаченных Заказчиком в счет оплаты за услуги. При оплате услуг Заказчик присоединяется к настоящему договору (принимает его условия) в целом, без каких - либо изъятий.

7.2. При заключении договора учитывается:

доверенность уполномоченного представителя Исполнителя, действующая на дату его заключения; дата заключения договора, которой является дата зачисления на расчетный счет Исполнителя денежных средств; номер договора, которым является номер счета выставленного на оплату услуг;

Ф.И.О. и паспортные данные Заказчика, которыми являются данные указанные в путевке, подтверждении о бронировании, счете.

7.3. К настоящему договору, а также к вопросам, не урегулированным договором, применяется законодательство Республики Беларусь.

7.4. В случае заключения настоящего договора с нерезидентом Республики Беларусь положения о публичном договоре к нему не применяются.

7.5. Исполнитель вправе составить акт выполненных работ, услуг по настоящему договору единолично и представить его копию Заказчику (по заявлению).

7.6. Переписка, уведомления, заявки, уточнения и дополнения к заявкам, подтверждения и иные документы в рамках настоящего договора, переданные путем факсимильной связи и/или электронной почты booking@silichy.by и (или) иных почтовых адресов с доменным адресом @silichy.by, признаются официальными, действительными и имеющими юридическую силу, если они позволяют достоверно установить, что документы исходят от противоположной стороны по договору.

7.7. Настоящий договор, может быть, расторгнут по соглашению Сторон. Исполнитель вправе отказаться от исполнения настоящего договора в случае неисполнения Заказчиком его условий.

7.8. Настоящий договор заключается на срок предоставления оплаченных Заказчиком услуг, а в части расчетов - до полного исполнения Сторонами своих обязательств.

7.9. С Положением о порядке приёма, проживания (размещения) отдыхающих, проживающих и гостей в РГЦ «Силичи» Заказчик (его гости) ознакомлен.

8. АНТИКОРРУПЦИОННАЯ ОГОВОРКА

8.1. Стороны подтверждают, что им известны требования законодательных и иных нормативных правовых актов Республики Беларусь о противодействии коррупции (далее - антикоррупционные требования). Стороны обязуются обеспечить соблюдение антикоррупционных требований при исполнении настоящего Договора своими работниками. Каждая из Сторон Договора отказывается от любого стимулирования другой Стороны, ее работников, контрагентов, иных лиц, которое направлено на обеспечение выполнения таким лицом каких-либо действий в пользу стимулирующей его Стороны. К иным лицам могут относиться государственные служащие и любые другие лица, имеющие прямое и (или) косвенное отношение к исполнению Договора.

8.2. В случае возникновения у Стороны подозрений, что произошло или может произойти нарушение каких-либо положений настоящего пункта, соответствующая Сторона обязуется уведомить об этом другую Сторону в письменной форме в течение 10 дней. В письменном уведомлении Сторона обязана сослаться на факты или предоставить материалы, достоверно подтверждающие или дающие основание предполагать, что произошло или может произойти нарушение каких-либо положений настоящей антикоррупционной оговорки.

8.3. В случае нарушения одной Стороной антикоррупционных требований, другая Сторона вправе отказаться от исполнения Договора в одностороннем порядке. Сторона, нарушившая антикоррупционные требования при исполнении настоящего Договора своими работниками, представителями, обязана возместить другой Стороне возникшие у нее в результате этого убытки.

9. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

ИСПОЛНИТЕЛЬ ЗАКАЗЧИК

Государственное учреждение «Санаторий «Юность» Управление делами
Президента Республики Беларусь

223080, Минский р-н, п/о Ратомка, Ждановический с/с 67 УНН 600389724
Белорусские Р/сч. BY58AKBB36320031830005600000
рубли в Минском областном управлении № 500 ОАО «АСБ Беларусбанк» BIC SWIFT AKBBBY2X, адрес
банка:
220089,
г. Минск, пр-т Дзержинского, 69/1

Российские Банк-получатель - Минское областное управление №500
рубли ОАО «АСБ Беларусбанк»
(или ОАО «АСБ Беларусбанк») УНП банка 100325912,
BICбанка (SWIFT Code) AKBBBY2X Р/с BY57AKBB36320031830135600000
БАНК-КОРРЕСПОНДЕНТ:
ПАО Сбербанк, Москва SBERBANK, MOSCOW
- корр.счет № 30101810400000000225 в ГУ Банка России по ЦФО - БИК 044525225 - ИНН
7707083893 SWIFT Code
SABRRUMM
Account number 30111810700000000063

Евро

State Institution "Health Resort "Yunost" the Presidential
Property Management Directorate of the Republic of Belarus 223080 Minsk district post office Ratomka,
UNP 600389724

BENEFICIARYS BANK - Joint Stock "Savings Bank "Belarusbank" S.W.I.F.T. – AKBBBY2X
UNP BANK 100325912 ACCOUNT of State Institute Health Resort “Yunost”-
BY56AKBB36320031830265600000 Correspondent bank:

1) Commerzbank AG, Франкфурт-на-Майне
COMMERZBANK AG, FRANKFURT AM MAIN
SWIFT Code COBADEFF

Account number 400886596600EUR

2) VTB Bank (Europe) SE, Франкфурт-на-Майне
VTB BANK (EUROPE) SE, FRANKFURT AM MAIN

- Счет VTB Bank (Europe) SE, Франкфурт-на-Майне, №
301118265555000016 в GBP в Банке ВТБ (ПАО), Москва,

РФ, SWIFT: VTBRRUMM SWIFT Code OWHBDEFF

Account number 0105333397

3) Используется для расчетов только с резидентами Республики Польши / for settlements only with
residents of the Republic of Poland

PKO Bank Polski S.A., Варшава
PKO BANK POLSKI S.A., WARSZAWA

SWIFT Cod BPKOPLPW

Account number PL29102000161209780000037142

Доллары

State Institution "Health Resort "Yunost" the Presidential
Property Management Directorate of the Republic of Belarus 223080 Minsk
district post office Ratomka UNP 600389724

BENEFICIARYS BANK - Joint Stock "Savings Bank
"Belarusbank"

S.W.I.F.T. – AKBBBY2X

UNP BANK 100325912

ACCOUNT of State Institute Health Resort “Yunost”- BY55AKBB36320031830395600000

Correspondent bank: Citibank N.A., Нью-Йорк CITIBANK

N.A., NEW YORK

SWIFT Code CITIUS33

Account number 36316365

Обработка персональных данных

1. Для обеспечения соблюдения требований законодательства Республики Беларусь о персональных данных при исполнении настоящего договора, Исполнитель принимает на себя обязательство осуществлять обработку персональных данных Заказчика и (или) его представителя (далее – субъект персональных данных) в течение срока действия настоящего договора в соответствии со следующими условиями:

1) Категории субъектов персональных данных, обработка персональных данных которых осуществляется Исполнителем: субъект персональных данных - Заказчик и (или) его представитель), поименованный в настоящем договоре.

2) Цели обработки персональных данных: заключение договора, его исполнение. 3) Состав персональных данных субъектов персональных данных, обработка: в отношении Заказчика:

- фамилия, собственное имя, отчество (если таковое имеется);

- гражданство;

- данные о регистрации по месту жительства;

- данные документа, удостоверяющего личность (вид документа, серия (при наличии) и номер, дата выдачи, наименование либо код государственного органа, выдавшего документ, идентификационный номер (при наличии); - номер мобильного и (или) домашнего телефона;

- адрес электронной почты; в отношении Представителя Заказчика:

- фамилия, собственное имя, отчество (если таковое имеется);

- гражданство;

- номер мобильного и (или) домашнего телефона;

- адрес электронной почты;

4) Перечень действий, которые будут совершаться с персональными субъекта персональных данных:

- сбор персональных данных в объеме, предусмотренном подпунктом 3) настоящего раздела для заключения Исполнителем настоящего договора и его исполнения;

- внесение в информационную систему Исполнителя;

- извлечение из информационной системы Исполнителя;

- резервное копирование из информационной системы Исполнителя на внешние носители информации Исполнителя (при необходимости);

- хранение в информационной системе и на внешних носителях информации Исполнителя до полного исполнения обязательств по настоящему договору, для заключения и исполнения которого был осуществлен сбор персональных данных субъекта персональных данных;

- изменение в случаях, предусмотренных подпунктом 9) настоящего раздела;

- удаление в случае, предусмотренном в подпункте 8) настоящего раздела;

Исполнитель вправе осуществлять указанные действия только для целей, предусмотренных подпунктом 2) настоящего раздела.

5) Если иное не предусмотрено подпунктом 4) настоящего раздела, Исполнитель не вправе распространять и (или) предоставлять персональные данные, которые стали ему известны в связи с исполнением обязательства, предусмотренного настоящим разделом, в том числе после прекращения обработки без наличия правового основания, предусмотренного законодательными актами.

6) Исполнитель гарантирует, что до заключения настоящего договора им приняты все меры по обеспечению защиты персональных данных в соответствии со статьей 17 Закона.

7) Если для обработки персональных данных необходимо получение согласия субъекта персональных данных Исполнитель обязуется получить такое согласие в порядке, установленном законодательством.

8) Со дня прекращения действия настоящего договора и срока хранения, установленного законодательством, Исполнитель обязуется удалить персональные данные и обеспечить прекращение обработки, удаление таких персональных данных, за исключением случаев, когда

законодательными актами предусмотрена обязанность хранения таких персональных данных. 9) Исполнитель обязуется вносить изменения в персональные данные, а также обеспечивать внесение изменений в такие персональные, в пятидневный срок со дня получения соответствующего заявления субъекта персональных данных.

10) Исполнитель вправе привлекать других лиц (субуполномоченных) для обработки персональных данных, с письменного уведомления Заказчика, при одновременном соблюдении следующих условий:

- субуполномоченное лицо не должно находиться на территории государства с ненадлежащим уровнем защиты прав субъектов персональных данных;
- субуполномоченное лицо обязуется обеспечить защиту персональных данных на уровне не ниже, чем обеспечено Исполнителем;
- Исполнитель обязуется обеспечить соблюдение субуполномоченным лицом обязательств, возложенных на Исполнителя 11) Исполнитель обязуется:

- в случае поступления заявления от Заказчика предоставить Заказчику информацию об обработке его персональных данных, в рамках обязанностей перед субъектом персональных данных, предусмотренных Законом, в трехдневный срок со дня получения соответствующего заявления;

- незамедлительно информировать Заказчика в случае, если стало известно, что его персональные данные, являются неполными, устаревшими или неточными.

12) Исполнитель уведомляет Заказчика о нарушениях систем защиты персональных данных, незамедлительно после того, как Исполнителю стало известно о таких нарушениях. Такое уведомление должно включать сведения о:

- примерном количестве субъектов персональных данных, затронутых нарушением;
- вероятных неблагоприятных последствиях нарушения системы защиты персональных данных; - мерах, принятых Исполнителем или предлагаемых для устранения нарушения системы защиты персональных данных.

ИСПОЛНИТЕЛЬ ЗАКАЗЧИК

Государственное учреждение «Санаторий «Юность»

Управление делами Президента Республики Беларусь